

TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

EINKAUFSBEDINGUNGEN

Last revision: May 19, 2026

VERTRAGSABSCHLUSS 1. AUFTRAGSANNAHME - GESAMTE VER- EINBARUNG - ÄNDERUNGEN	CONTRACT FORMATION 1. ACCEPTANCE - ENTIRE AGREEMENT - MODIFICATION
<p>Diese Bestellung (nachfolgend „Bestellung“) betrifft den Kauf und Verkauf der auf der Vorderseite dieser Bestellung beschriebenen Waren und Dienstleistungen (nachfolgend „Waren“), die von der jeweils bestellenden Gesellschaft, wie unten in Anhang-1 zu diesen Einkaufsbedingungen angegeben (nachfolgend „Käufer“), erteilt werden. Die Annahme dieser Bestellung ist, auf die in diesem Schriftstück aufgeführten und zum Bestandteil dieses Schriftstücks erklärten Bedingungen beschränkt. Diese Bestellung gilt bei Rücksendung der Bestätigungskopie dieser Bestellung oder bei Beginn der Ausführung der Bestellung durch den Verkäufer als angenommen.</p> <p>Der Käufer lehnt alle zusätzlichen oder widersprüchlichen Bedingungen ab, die zu einem beliebigen Zeitpunkt vom Verkäufer angeboten werden, unabhängig davon, ob diese Bedingungen die Bestellung in wesentlicher Hinsicht ändern und ob der Käufer die Waren oder Dienstleistungen des Verkäufers annimmt oder bezahlt. Eine Bezugnahme auf das Preisangebot oder Angebot des Verkäufers bedeutet nicht automatisch die Annahme einer darin enthaltenen Bedingung oder Anweisung. Diese Bestellung geht den Handelsbräuchen und/oder -praktiken vor; letztere werden nicht zur Auslegung dieser Bestellung herangezogen. Diese Einkaufsbedingungen bilden zusammen mit den Spezifikationen, Zeichnungen und anderen Unterlagen, die auf der Vorderseite der Bestellung genannt oder durch Bezugnahme auf die Teilenummer der Waren zum Bestandteil der Bestellung erklärt werden und die die Grundlage der Spezifikationen, Auslegungen und/oder Qualitätsanforderungen der Waren bilden, die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien; eine Änderung oder Abwandlung dieser Bestellung ist nur dann für den Käufer verbindlich, wenn sie auf</p>	<p>This order (hereinafter “order”) is for the purchase and sale of goods and services described on the face of this order (hereinafter “goods”) issued by the relevant ordering entity given hereinbelow in Annex-1 to these Terms and Conditions (hereinafter “Buyer”). Acceptance of this order will be limited to the terms and conditions contained herein and incorporated herein by reference. This order will be deemed accepted upon the return of the acknowledgment copy of this order or the commencement of performance by Seller.</p> <p>Buyer expressly rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by Seller at any time, whether or not such terms or conditions materially alter the order and irrespective of Buyer's acceptance of or payment for Seller's goods or services. Any reference to Seller's quotation, bid or proposal does not imply acceptance of any term, condition, or instruction contained in such document. Trade custom and/or trade usage is superseded by this order and will not be applied in the interpretation of this order. These terms and conditions together with the specifications, drawings, or other documents referred to on the face of the order or incorporated by reference to the part number of the goods and which form the basis for the specifications, designs and/or quality requirements of the goods constitute the entire agreement between the parties and no change to or modification of this order will be binding upon Buyer unless in writing and signed by an authorized representative of Buyer. In the event of any ambiguities, express conflicts or discrepancies in the specifications, drawings, or other documents which are a part of this order, Seller will immediately</p>

<p>der Grundlage eines von einem bevollmächtigten Vertreter des Käufers unterzeichneten Schriftstücks erfolgt. Bei Mehrdeutigkeiten oder ausdrücklichen Widersprüchen oder Diskrepanzen zwischen den Spezifikationen, Zeichnungen oder anderen Unterlagen, die zu dieser Bestellung gehören, legt der Verkäufer dem Käufer die Angelegenheit sofort zur Prüfung vor und hält sich an die diesbezügliche Entscheidung des Käufers.</p>	<p>submit the matter to Buyer for its determination and will comply with the determination of Buyer in such matter.</p>
<p>VERTRAGSERFÜLLUNG 2. MATERIALIEN, GERÄTE, WERKZEUGE UND EINRICHTUNGEN.</p>	<p>CONTRACT PERFORMANCE 2. MATERIAL, EQUIPMENT, TOOLS AND FACILITIES.</p>
<p>Das Eigentumsrecht an den Vermögenswerten, die dem Verkäufer vom Käufer gemäß dieser Bestellung geliefert oder vom Käufer bezahlt werden, darunter u. a. Zeichnungen, Muster, Werkzeuge, Matrizen und andere Güter, die zur Unterstützung dieser Bestellung hergestellt werden, sowie alle Ersatzgüter (nachstehend die „Vermögenswerte“), wird dem Käufer übertragen, der diese Vermögenswerte jederzeit herausverlangen kann. Der Verkäufer kennzeichnet und markiert die Vermögenswerte als das Eigentum des Käufers. Der Verkäufer nutzt die besagten Vermögenswerte nur zur Durchführung der Arbeiten für den Käufer. Der Verkäufer trägt die Gefahr des Verlusts für alle Vermögenswerte, während sie sich unter seiner Obhut oder Kontrolle oder unter der Obhut oder Kontrolle der Lieferanten des Verkäufers befinden. Alle Vermögenswerte müssen auf schriftliche Anfrage des Käufers entfernt und zurückgegeben werden; in diesem Fall bereitet der Verkäufer die Vermögenswerte auf Kosten des Käufers auf den Versand vor und liefert sie im gleichen Zustand an den Käufer zurück, in dem sie ursprünglich beim Verkäufer eingegangen sind, abgesehen vom normalen Verschleiß. Der Verkäufer hält alle Vermögenswerte in gutem Betriebszustand und repariert oder tauscht sie aus, wie notwendig, um diese Bestellung auszuführen. Der Verkäufer richtet ein System zur Überwachung, zum Schutz, zur Aufbewahrung und Wartung aller Vermögenswerte ein und erhält dieses aufrecht. Der Käufer hat das Recht, das Gelände des Verkäufers zu allen angemessenen Zeiten zu betreten, um die Vermögenswerte und die diesbezüglichen Aufzeichnungen des Verkäufers zu prüfen. Der Käufer übernimmt keine Garantie für einen beliebigen</p>	<p>Title to property furnished to Seller by Buyer or paid for by Buyer under this order, including without limitation drawings, patterns, tools, dies and any other goods made in support of this order, as well as any replacements thereof, (all hereinafter referred to as "Property") will be vested in Buyer with the right to demand possession at any time. Seller will physically identify and mark the Property as Buyer's Property. Seller will use said Property only in the performance of work for Buyer. Seller will bear the risk of loss of all Property while in Seller's custody or control and while in the custody or control of Seller's suppliers. All Property is subject to removal and return at Buyer's written request, in which event Seller, at Buyer's expense, will prepare such Property for shipment and deliver them to Buyer in the same condition as originally received by Seller, reasonable wear and tear excepted. Seller will maintain all Property in good condition and repair or replace them to the extent necessary for performance of this order. Seller will establish and maintain a system to control, protect, preserve and maintain all Property. Buyer will have the right to enter Seller's premises at all reasonable times to inspect Property and Seller's records with respect thereto. Buyer does not warrant any aspect of the Property that it furnishes and all goods delivered by Seller must be in strict accordance with the requirements of this order. Upon completion or termination of this order, Seller will retain all Property at its expense until disposition directions are received from Buyer. Seller will pay personal property taxes on all goods in its possession. Manufacturing location and processing may not be changed without Buyer's written consent.</p>

<p>Aspekt der von ihm zur Verfügung gestellten Vermögenswerte, und alle vom Verkäufer gelieferten Waren müssen voll und ganz mit den Anforderungen der Bestellung übereinstimmen. Bei Fertigstellung oder Stornierung dieser Bestellung bewahrt der Verkäufer alle Vermögenswerte auf seine Kosten auf, bis er vom Käufer Anweisungen über die weitere Verfügung erhält. Der Verkäufer bezahlt die Vermögenssteuern für sämtliches in seinem Besitz befindliches Eigentum. Der Herstellungsort und die Verarbeitung dürfen ohne die schriftliche Zustimmung des Käufers nicht verändert werden.</p>	
<p>3. LIEFERUNGEN UND VERSAND.</p>	<p>3. DELIVERIES AND SHIPMENTS</p>
<p>Wenn auf der Vorderseite der Bestellung nichts anderes angegeben wird, müssen die Waren F.O.B. Bestimmungsort (Incoterms 2020) versandt werden. Mit jeder Lieferung werden nach Posten aufgegliederte Packlisten mitgeschickt. Bei Lieferungen, bei denen keine nach Posten aufgegliederte Packliste mitgeschickt wurde, wird die Zählung des Käufers als verbindlich und endgültig akzeptiert. Für Verpackung, Lieferung oder Handhabung werden keine Kosten in Rechnung gestellt, es sei denn, in der Bestellung ist etwas anderes angegeben. Die Lieferung der Waren und der verknüpften Daten und/oder Unterlagen und/oder die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen in Übereinstimmung mit dem Zeitplan sind eine wesentliche Voraussetzung dieser Bestellung. DIE EINHALTUNG DER FRISTEN IST EIN WESENTLICHER VERTRAGSBESTANDTEIL. Der Verkäufer stellt ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers keine Materialien vor der angemessenen Vorlaufzeit des Verkäufers her oder beschafft diese. Der Verkäufer muss den Käufer unverzüglich über tatsächliche oder vorhergesehene Lieferverzögerungen informieren und alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um den Verzug ohne zusätzliche Kosten für den Käufer zu vermeiden oder zu beenden. Der Verkäufer versendet die Waren in diesem Fall per Kurier oder Luftfracht oder anderweitig mit dem schnellsten Transportmittel, falls die Einhaltung des Lieferzeitplans ohne Verschulden des Käufers gefährdet ist. Der Käufer behält sich das Recht vor, eine Lieferung, die von der vom Käufer zur Lieferung freigegebenen Menge abweicht, vollständig oder teilweise</p>	<p>Unless otherwise specified on the face of the order, goods must be shipped F.O.B point of destination (Incoterms 2020). Itemized packing lists will accompany each shipment. Buyer's count will be accepted as final and conclusive on shipments not accompanied by Seller's itemized packing list. No charge will be allowed for packing, shipment, or handling unless otherwise stated in the order. Delivery of the goods and related data and/or documentation and/or performance of required services in accordance with the schedule are a material requirement of this order. TIME IS OF THE ESSENCE. Seller will not, without Buyer's prior written consent, manufacture or procure materials in advance of Seller's reasonable flow time. Seller will promptly notify Buyer of any actual or anticipated delay of delivery and take all reasonable steps to avoid or end delay without additional cost to Buyer. Seller will, at its expense, ship by express or air shipment or by the most expeditious way if the delivery schedule is endangered for any reason other than Buyer's fault. Buyer reserves the right to reject all or any part of any delivery that varies from the quantity authorized by Buyer for shipment. All goods will be packaged in accordance with Buyer's instructions or, if none are specified, in accordance with good commercial practice in a manner sufficient to ensure arrival in an undamaged condition. Goods shipped in advance of Buyer's delivery schedule may be returned or stored at Seller's expense. Seller will give notice of shipment to Buyer at the time of delivery of any shipment of goods to a carrier for transportation. Title and risk of loss to goods pass to Buyer at the F.O.B. point of</p>

<p>abzulehnen. Alle Waren werden in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Käufers oder, in Ermangelung, in Übereinstimmung mit angemessenen Handelspraktiken in ausreichender Art und Weise verpackt, damit die Waren unbeschädigt eintreffen. Waren, die vor dem anberaumten Liefertermin zum Versand gebracht werden, können auf Kosten des Verkäufers zurückgesandt oder gelagert werden. Der Verkäufer lässt dem Käufer zum Zeitpunkt der Übergabe einer Warenlieferung an einen Spediteur eine Versandanzeige zukommen. Das Eigentum und die Gefahr des Verlusts gehen am Bestimmungsort (F.O.B.) auf den Käufer über, wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes angegeben wird. Ungeachtet der vorangegangenen Bestimmung erfolgt der Übergang des Eigentumsrechts und der Gefahr des Verlusts bei Waren, die einem Konsignationslagervertrag unterliegen, bei Freigabe der Waren aus dem Konsignationslager.</p>	<p>destination unless otherwise specified on the face of this order. Notwithstanding the foregoing, title and risk of loss to goods subject to a consignment stock agreement pass upon release of the goods from the consignment stock.</p>
<p>4. PRÜFUNG</p>	<p>4. INSPECTION</p>
<p>Ungeachtet (i) der Bezahlung, (ii) des Eigentumsübergangs oder (iii) der vorherigen Untersuchung oder Prüfung unterliegen alle Waren einer Abschlussprüfung und Annahme oder Ablehnung durch den Käufer im Betrieb des Käufers. Der Käufer, seine Vertreter, seine Kunden und/oder die Vertreter von zuständigen Aufsichtsbehörden können die Waren, die im Rahmen dieses Schriftstücks geliefert werden sollen, zu allen angemessenen Zeiten, darunter auch im Laufe der Herstellung, an den Orten, an denen die Arbeiten durchgeführt werden, darunter auch an den Arbeitsorten der Lieferanten des Verkäufers, prüfen und/oder untersuchen, und der Verkäufer stellt ohne zusätzliche Kosten angemessene Einrichtungen zur sicheren und zweckmäßigen Prüfung und Untersuchung zur Verfügung und leistet diesbezügliche Unterstützung. Der Käufer kann 100 % oder eine Stichprobe der Waren und beliebige Lose der Waren nach seinem Ermessen prüfen und hat das Recht, alle oder einen Teil der Waren oder Warenlose abzulehnen, falls sich bei dieser Überprüfung herausstellt, dass die Waren oder Warenlose nach der alleinigen Einschätzung des Käufers mangelhaft sind oder nicht mit den Anforderungen übereinstimmen. Der Verkäufer richtet bei Bedarf ein für den Käufer und seine</p>	<p>Notwithstanding (i) payment, (ii) passage of title, or (iii) prior inspection or test, all goods are subject to final inspection and acceptance or rejection by Buyer at Buyer's facility. At all reasonable times, including the period of manufacture, Buyer, its representatives, its customers, and/or representatives of applicable regulatory agencies may inspect and/or test the goods to be furnished hereunder at the places where the work is being performed, including those of the Seller's suppliers, and Seller will provide, without additional charge, reasonable facilities and assistance for safe and convenient inspection and test. Buyer may inspect 100% or a sample of all goods or any lot of goods at Buyer's option, and Buyer has the right to reject all or any portion of the goods or lot of goods if any such inspection reveals them to be, in Buyer's sole opinion, defective or nonconforming. Seller will provide and maintain a quality control, test and inspection system acceptable to Buyer and its customers, if required. Seller will keep complete records of all inspection work and will make them available to Buyer and its customers during the performance hereof and for ten (10) years after final payment by Buyer. Buyer is not required to inspect goods delivered, and no inspection or failure to inspect will reduce or alter Seller's</p>

<p>Kunden akzeptables System zur Qualitätskontrolle, Prüfung und Untersuchung ein und pflegt dieses. Der Verkäufer führt vollständige Aufzeichnungen aller Prüfmaßnahmen und stellt diese dem Käufer und seinen Kunden während der Erfüllung dieses Schriftstücks und über einen Zeitraum von zehn (10) Jahren nach der Abschlusszahlung des Käufers zur Einsichtnahme zur Verfügung. Der Käufer ist nicht verpflichtet, die gelieferten Waren zu prüfen; falls keine Prüfung durchgeführt wird, werden die in dieser Bestellung festgelegten Verpflichtungen des Verkäufers dadurch nicht reduziert oder geändert. Der Verkäufer ist – auch hinsichtlich seiner Unterlieferanten – für die Ausführung aller Aktivitäten verantwortlich, die die Qualität und die Lieferung der Waren betreffen.</p>	<p>obligations under this order. Seller is responsible for the performance of all activities affecting the goods quality and delivery, including those of its sub-suppliers.</p>
<p>5. GARANTIE</p>	<p>5. WARRANTY</p>
<p>A. Der Verkäufer garantiert dem Käufer, seinen Rechtsnachfolgern und Kunden, dass alle gelieferten Waren (einschließlich aller ausgetauschten Waren und aller ausgetauschten oder korrigierten Komponenten, die der Verkäufer gemäß dieser Garantie liefert) über einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten nach dem Datum der Lieferung an den Einzelhändler oder über einen längeren, vom Käufer und vom Kunden des Käufers akzeptierten oder von den geltenden Vorschriften oder Gesetzen vorgeschriebenen Zeitraum keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Außerdem entsprechen alle gelieferten Waren den anwendbaren Zeichnungen, Entwürfen, Qualitätskontrollplänen, Spezifikationen und Mustern oder anderen, vom Käufer zur Verfügung gestellten oder angegebenen Beschreibungen; soweit diese Waren keinem vom Käufer zur Verfügung gestellten detaillierten Entwurf entsprechen, weisen die Waren eine marktgängige Qualität auf, sind für den beabsichtigten Zweck geeignet und frei von sonstigen Mängeln, einschließlich Konstruktionsfehlern. Soweit diese Bestellung die Erbringung von Dienstleistungen erfordert, weisen diese Dienstleistungen keine Ausführungsfehler auf, entsprechen allen Anforderungen dieser Bestellung und werden gemäß dem höchsten Ausführungsstandard der Branche erbracht. Die im Vorangegangenen beschriebenen Waren werden insgesamt zusammen</p>	<p>A. Seller warrants to Buyer, its successors and customers that all goods furnished (including all replacement goods and all replacement or corrected components which Seller furnishes pursuant to this warranty) will be free from defects in material and workmanship for a period of thirty six (36) months from the date of delivery to the retail purchaser or such longer period of time as may have been accepted by Buyer from Buyer's customer or as required by applicable regulations or law. Further, all goods furnished will conform to applicable drawings, designs, quality control plans, specifications and samples and other descriptions furnished or specified by Buyer and, to the extent such goods are not of a detailed design furnished by Buyer, will be merchantable, suitable for the intended purposes and free from all other defects, including defects in design. To the extent this order calls for services to be performed, such services will be free from defects in workmanship, will meet all of the requirements of this order and will be performed to the highest standards of workmanship in the industry. All of the preceding are hereinafter collectively called "conforming products and/or services."</p>

„übereinstimmende Produkte und/oder Dienstleistungen“ genannt.

B. Falls nicht innerhalb von vierundzwanzig (24) Stunden nach der Rücksendung eines nicht übereinstimmenden Produkts an den Verkäufer oder nach Eingang einer Benachrichtigung von einer nicht übereinstimmenden Dienstleistung beim Verkäufer oder innerhalb eines anderen längeren Zeitraums, wie unter den gegebenen Umständen wirtschaftlich angemessen, übereinstimmende Produkte und/oder Dienstleistungen zur Verfügung gestellt werden, repariert oder ersetzt der Verkäufer diese nicht übereinstimmenden Produkte und/oder korrigiert diese nicht übereinstimmenden Dienstleistungen. Falls der Verkäufer diese nicht übereinstimmenden Produkte nicht innerhalb dieses Zeitraums repariert oder ersetzt und erneut liefert und/oder diese nicht übereinstimmenden Dienstleistungen nicht korrigiert, hat der Käufer das Recht, diese nicht übereinstimmenden Produkte oder Dienstleistungen nach seinem Ermessen und zusätzlich zu etwaigen anderen Rechten oder Rechtsmitteln, über die er nach Recht und Billigkeit verfügt, auf Kosten des Verkäufers reparieren oder austauschen bzw. korrigieren zu lassen. Zusätzlich zu den Kosten der Reparatur oder Ersetzung solcher mangelhaften Produkte und/oder der Korrektur solcher mangelhaften Dienstleistungen ist der Verkäufer für alle diesbezüglichen Kosten verantwortlich, darunter u. a. die Kosten für die Entfernung, Zerlegung, Fehleranalyse, Störungssuche, Neuinstallation, erneute Prüfung und den Umbau der nicht übereinstimmenden Produkte oder Dienstleistungen oder des betroffenen Endprodukts des Käufers, für alle Frachtkosten, alle Kosten des Kunden und alle Kosten für Abhilfemaßnahmen (d. h. Kosten von zusätzlichen Prüfungen oder Qualitätskontrollsystemen). Außer bei Verrechnungen durch den Käufer erstattet der Verkäufer dem Käufer all diese Kosten innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Eingang der Rechnung des Käufers.

C. Der Verkäufer sichert dem Käufer das unbeschränkte Volleigentum an den vom Verkäufer gemäß dieser Bestellung gelieferten Waren

B. In the event conforming products and/or services are not furnished, within twenty four (24) hours after the nonconforming product is returned to Seller or notice to Seller of a nonconforming service is received or such longer period as may be commercially reasonable under the circumstances, Seller will repair or replace such nonconforming products and/or correct such nonconforming services. The failure of Seller to repair or replace and redeliver such nonconforming products and/or to correct such nonconforming services within such period entitles Buyer, at its election and in addition to any other rights or remedies it may have at law or in equity, to have such nonconforming products repaired or replaced or such nonconforming services corrected at Seller's expense. In addition to the costs of repairing or replacing such nonconforming products and/or correcting such nonconforming services, Seller is responsible for all related costs including, but not limited to, the costs of removal, disassembly, failure analysis, fault isolation, reinstallation, re-inspection and retrofit of the nonconforming products or services or of Buyer's affected end-product; all freight charges; all customer charges; and all corrective action costs (i.e. costs of additional inspection or quality control systems). Unless set-off by Buyer, Seller will reimburse Buyer for all such costs within thirty (30) days of receipt of Buyer's invoice.

C. Seller warrants full and unrestricted title to Buyer for the goods furnished by Seller under this order, free and clear of any and all liens,

<p>ohne Pfandrechte, Einschränkungen, Vorbehalte, Sicherungsrechte und Belastungen zu.</p>	<p>restrictions, reservations, security interests or encumbrances.</p>
<p>ÄNDERUNGEN WÄHREND DER VERTRAGSERFÜLLUNG 6. ÄNDERUNGEN</p>	<p>CONTRACT PERFORMANCE REVISIONS 6. CHANGES</p>
<p>Der Käufer kann jederzeit auf der Grundlage eines schriftlichen Änderungsauftrags ohne Benachrichtigung von eventuellen Bürgen eine oder mehrere der nachfolgenden Änderungen vornehmen: (i) Zeichnungen, Konstruktionen, Spezifikationen, sofern die zu liefernden Waren in Übereinstimmung mit diesen Zeichnungen, Konstruktionen und Spezifikationen eigens für den Käufer hergestellt werden müssen; (ii) Versand- oder Verpackungsmethode; (iii) Ort oder Zeitpunkt der Prüfung, Lieferung oder Annahme; (iv) Menge und/oder Art der bestellten Dienstleistungen; (v) Arbeits- oder Leistungsverzeichnisse und (vi) Menge der dem Käufer zur Verfügung gestellten Vermögenswerte. Falls der Verkäufer der Ansicht ist, dass eine solche Änderung den Preis oder die Lieferung dieser Waren oder Dienstleistungen beeinflusst, teilt der Verkäufer dem Käufer dies innerhalb von zehn (10) Kalendertagen nach Eingang der betreffenden Anweisung schriftlich mit und belegt dies angemessen. Der Käufer und der Verkäufer einigen sich innerhalb von zehn (10) Kalendertagen nach der Mitteilung des Verkäufers schriftlich auf eine angemessene Anpassung des Preises und/oder des Lieferdatums, um die Folgen dieser Änderung zu berücksichtigen. Falls sich Käufer und Verkäufer nicht über die Anpassung einigen können, nimmt der Käufer eine gutgläubige Anpassung vor, die für den Verkäufer verbindlich ist. Es wird davon ausgegangen, dass der Verkäufer auf die Anpassung verzichtet, wenn der Verkäufer dem Käufer die Anfrage nicht innerhalb dieses Zeitraums von zehn (10) Kalendertagen nach Eingang der Anweisung, diese Änderung vorzunehmen, schriftlich vorgelegt hat. Falls der Verkäufer die Ansicht vertritt, dass das Verhalten, die Aussage oder die Anweisung eines Angestellten des Käufers eine Änderung gemäß diesem Schriftstück bedeutet, informiert der Verkäufer den Käufer und ergreift bis zur schriftlichen Genehmigung durch den Käufer keine Maßnahmen bezüglich der</p>	<p>Buyer may, at any time, by a written change order, without notice to any sureties, make changes in any one or more of the following: (i) drawings, designs, specifications, where the goods to be furnished are to be specially manufactured for the Buyer in accordance therewith; (ii) method of shipment or packing; (iii) place or time of inspection, delivery, or acceptance; (iv) the quantity and/or type of services ordered, (v) the work or service schedules, and (vi) the amount of any Buyer furnished property. If Seller believes that any such change affects the price or delivery for such goods or services, then Seller will so notify Buyer in writing, with adequate supporting documentation, within ten (10) calendar days after receipt of such direction. Buyer and Seller will mutually agree, in writing, upon an equitable adjustment in the price and/or delivery date to reflect the effect of such change within ten (10) calendar days of Seller's notification. If Buyer and Seller are unable to agree on the adjustment, Buyer will make a good faith adjustment which will be binding on Seller. Seller's request for any adjustments will be deemed waived unless submitted in writing within such ten (10) calendar days after Seller receives direction to make such changes. If Seller considers that the conduct, statement or direction of any of Buyer's employees constitutes a change hereunder, Seller will notify Buyer and take no action on the perceived change pending written approval of Buyer. Only Buyer has authority to approve a change. Any change made by Seller without such written approval will be deemed voluntary by Seller and not compensable in the cost of or time required for performance. Nothing in this Article excuses Seller from proceeding with performance of this order as changed including the parties' failure to agree on the equitable adjustment. Notwithstanding the above or any other provision of this order, the Seller hereby agrees that no changes to the goods that may be required in order to meet the specified</p>

<p>mutmaßlichen Änderung. Nur der Käufer ist befugt, eine Änderung zu genehmigen. Alle vom Verkäufer ohne diese schriftliche Genehmigung vorgenommenen Änderungen gelten als freiwillig vom Verkäufer vorgenommene Änderungen und müssen hinsichtlich ihrer Kosten oder ihres Zeitaufwands nicht vergütet werden. Keine Bestimmung dieses Paragraphen befreit den Verkäufer von der Ausführung dieser Bestellung in ihrer geänderten Form, auch nicht das Versäumnis der Parteien, eine angemessene Anpassung zu vereinbaren. Ungeachtet der obigen Bestimmung oder einer anderen Bestimmung dieser Bestellung stimmt der Verkäufer hiermit zu, dass etwaige Änderungen der Waren, die erforderlich sein können, um den angegebenen Leistungsanforderungen dieser Bestellung zu entsprechen, den Verkäufer nicht zu einer Anpassung der Preise oder Lieferzeiten berechtigen.</p>	<p>performance requirements of this order entitle the Seller to any adjustment in either price or delivery.</p>
<p>7. DESIGNÄNDERUNGEN</p>	<p>7. DESIGN CHANGES</p>
<p>Während der Ausführung dieser Bestellung nimmt der Verkäufer keine Änderungen am Design der vom Verkäufer zu liefernden Waren oder an den Fertigungsprozessen gemäß dieser Bestellung vor, ohne den Käufer im Vorfeld schriftlich davon benachrichtigt und die schriftliche Genehmigung des Käufers eingeholt zu haben. Diese Anforderung gilt unabhängig davon, ob sich die Änderung auf die Kosten auswirkt oder nicht, und unabhängig von der Art der Änderung, einschließlich Produktverbesserungen.</p>	<p>During performance of this order, Seller will not make any changes in the design of goods to be furnished or the manufacturing processes by Seller under this order without advance written notification to and written approval of the Buyer. The above requirement applies whether or not there is a cost impact associated with the change and regardless of the type of change involved, including product improvements.</p>
<p>8. ARBEITSUNTERBRECHUNGSANWEISUNG</p>	<p>8. STOP WORK ORDERS</p>
<p>Der Käufer kann den Verkäufer jederzeit auf der Grundlage einer schriftlichen Anweisung auffordern, alle oder einen Teil der gemäß dieser Bestellung ausgeführten Arbeiten über einen Zeitraum von bis zu hundertachtzig (180) Tagen zu unterbrechen. Sofort nach Erhalt einer solchen Arbeitsunterbrechungsanweisung hält der Verkäufer die diesbezüglichen Bedingungen ein und ergreift alle angemessenen Maßnahmen, um die auf die Arbeitsunterbrechung zurückzuführenden Kosten auf ein Minimum zu reduzieren. Jederzeit während dieses Zeitraums kann der Käufer die Arbeitsunterbrechungsanweisung aufheben oder die Arbeit in Übereinstimmung mit Unterabschnitt A oder B des Abschnitts „Kündigung“ dieser Bestellung ganz oder teilweise stornieren (siehe</p>	<p>Buyer may, at any time by written order, require Seller to stop all or any part of the work under this order for a period of up to one hundred eighty (180) days. Immediately upon receipt of such stop work order, Seller will comply with its terms and take all reasonable steps to minimize the incurrence of costs allocable to the work stoppage. At any time during such period, Buyer may, in whole or in part, either cancel the stop work order or terminate the work in accordance with subparagraph A or B of the "Cancellation" Article of this order (see Article 9, below). To the extent the stop work order is canceled or expires, Seller will resume work. If a stop work order is the sole and exclusive cause of a material change in cost or delivery, an adjustment will be made in the price</p>

<p>Paragraph 9 unten). Soweit die Arbeitsunterbrechungsanweisung aufgehoben wird oder abläuft, nimmt der Verkäufer die Arbeiten wieder auf. Falls eine Arbeitsunterbrechungsanweisung der einzige und ausschließliche Grund für eine wesentliche Änderung der Kosten oder der Lieferung ist, wird eine Anpassung des Preises (ausschließlich Gewinn) oder des Lieferzeitplans oder beides vorgenommen und diese Bestellung entsprechend geändert; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass gemäß diesem Paragraphen keine Anpassung des Preises oder der Lieferung erfolgt, falls (i) die Arbeit andernfalls hätte unterbrochen oder verzögert werden müssen oder (ii) diese Anpassung gemäß einer anderen Bestimmung dieser Bestellung zur Verfügung steht oder ausdrücklich ausgeschlossen wird. Ein Anspruch auf Anpassung kann nur geltend gemacht werden, wenn er dem Käufer in einer bestimmten Höhe innerhalb von zwanzig (20) Tagen nach Beendigung der Arbeit oder nach Ablauf oder Aufhebung der Arbeitsunterbrechungsanweisung, je nachdem, was früher eintritt, schriftlich vorgelegt wird. Auf keinen Fall ist der Verkäufer aufgrund dieser Unterbrechung oder der Aufhebung der Unterbrechung zu einer Entschädigung für entgangene potentielle Gewinne, Beiträge zu seinen Gemeinkosten oder zu Schadensersatz für Folge- oder Begleitschäden oder sonstige Schäden berechtigt.</p>	<p>(excluding profit) or the delivery schedule, or both and this order modified accordingly; provided, however, that no adjustment in price or delivery will be made under this Article if, (i) the work would have been otherwise interrupted or delayed, or (ii) such adjustment is available or expressly excluded under any other provision of this order. No claim for adjustment will be allowed unless submitted to Buyer in writing in a specified amount within twenty (20) days after the work is terminated or the stop work order expires or is canceled, whichever first occurs. In no event will Seller be entitled to any loss of prospective profits, contributions to overhead, or any incidental, consequential or other damages because of such suspension or withdrawal of suspension.</p>
<p>9. KÜNDIGUNG</p>	<p>9. CANCELLATION</p>
<p>A. Der Käufer behält sich das Recht vor, diese Bestellung vollständig oder gegebenenfalls teilweise wegen Nichterfüllung durch den Verkäufer zu kündigen, (i) falls der Verkäufer eine der Anforderungen dieser Bestellung nicht erfüllt oder eine Erfüllung ablehnt oder keine Fortschritte erzielt, so dass die Erfüllung gemäß diesem Schriftstück gefährdet ist, oder (ii) falls der Verkäufer insolvent ist oder eine seiner Aktivitäten einstellt oder falls gemäß einem bundesstaatlichen oder staatlichen Gesetz oder den Gesetzen einer anderen Gerichtsbarkeit über den Konkurs, Vergleich, die Umstrukturierung, die Zwangsverwaltung oder die Abtretung zu Gunsten von Gläubigern vom oder gegenüber dem Verkäufer ein Konkursantrag gestellt oder ein Insolvenzverfahren eingeleitet wird oder falls der Verkäufer beliebige Beträge nicht bei Fälligkeit zahlt, die er</p>	<p>A. Buyer reserves the right to cancel this order in whole or, from time to time, in part for Seller's default (i) if Seller fails or refuses to perform in accordance with any of the requirements of this order or to make progress so as to endanger performance hereunder, or (ii) if Seller becomes insolvent or suspends any of its operations or if any petition is filed or proceeding commenced by or against Seller under any state, Federal, or other jurisdiction's law relating to bankruptcy, arrangement, reorganization, receivership or assignment for the benefit of creditors, or if Seller fails to pay any sums owed to any government agency or landlord when due, or if Seller's credit rating drops by more than one class based on the rating of any generally recognized credit rating agency. Any such cancellation will be without liability to Buyer except for completed goods delivered</p>

einer staatlichen Behörde oder einem Vermieter schuldet, oder falls die Kreditwürdigkeit des Verkäufers auf der Grundlage der Bewertung durch eine allgemein anerkannte Kreditratingagentur um mehr als eine Stufe herabgesetzt wird. Eine solche Kündigung erfolgt ohne Haftung für den Käufer, außer für die gelieferten und vom Käufer angenommenen fertig gestellten Waren, deren Bezahlung mit dem an den Käufer zahlbaren Schadensersatz verrechnet werden kann. Der Käufer kann vom Verkäufer verlangen, das Eigentumsrecht an beliebigen vom Verkäufer zur Ausführung der stornierten Arbeiten hergestellten oder gekauften Vermögenswerte an den Käufer abzutreten und dem Käufer zu übergeben; dem Verkäufer wird daraufhin der angemessene Wert dieser Vermögenswerte gutgeschrieben; dieser Wert darf die Kosten des Verkäufers oder den Vertragspreis, je nachdem, was niedriger ist, nicht überschreiten. Der Verkäufer haftet für Schäden, die von seiner Nichterfüllung verursacht werden oder daraus resultieren, darunter u. a. Mehrkosten für die Wiederbeschaffung. Falls nach einer Kündigung wegen Nichterfüllung entschieden wird, dass keine Nichterfüllung durch den Verkäufer vorlag, wird die Kündigung als Kündigung gemäß Unterabschnitt B dieses Abschnitts betrachtet. Der Käufer oder sein Beauftragter hat das Recht, alle Bestandteile einer aus einer Kündigung resultierenden Forderung zu prüfen, und der Verkäufer stellt dem Käufer oder dem Beauftragten des Käufers auf Anfrage alle diesbezüglichen Bücher, Aufzeichnungen und Dokumente zur Verfügung. Von der Kündigung der Bestellung wegen Nichterfüllung bleiben etwaige andere Rechte und Rechtsmittel des Käufers gemäß dem geltenden Recht unberührt.

B. Der Käufer kann diese Bestellung jederzeit auf der Grundlage einer schriftlichen Mitteilung unter Angabe des Umfangs und des Inkrafttretens dieser Kündigung vollständig oder teilweise kündigen, falls der Kunde des Käufers aus beliebigen Gründen nicht mehr beim Käufer kauft oder falls die Preise, Qualität, Lieferung oder eine oder mehrere andere Leistungen des Verkäufers nicht mehr konkurrenzfähig sind. Bei Eingang der Kündigung und gemäß dem vom Käufer angegebenen Umfang (i) stellt der Verkäufer die Arbeit im Rahmen

and accepted by Buyer, payment for which can be set off against damages to Buyer. Buyer may require Seller to transfer title and deliver to Buyer any or all property produced or procured by Seller for performance of the work canceled and Seller will be credited with the reasonable value thereof not to exceed Seller's cost or the contract price, whichever is less. Seller will be liable for damages caused by or resulting from its default including but not limited to excess costs of re-procurement. If, after a default cancellation, it is determined that Seller was not in default, the cancellation will be considered to have been made pursuant to subparagraph B of this Article. Buyer or its designee will have the right to audit all elements of any termination claim and Seller will make available to Buyer or Buyer's designee on request all books, records, and papers relating thereto. Cancellation of the order for default will be without prejudice to any other rights and remedies of the Buyer under applicable law.

B. Buyer may cancel this order in whole or in part at any time by written notice stating the extent and effective date of such cancellation if Buyer's customer stops purchasing from Buyer for any reason, or if Seller is no longer competitive in price, quality, delivery, or other service(s). Upon receipt, Seller will to the extent directed by Buyer (i) stop work under this order and place no further orders hereunder, (ii) cancel work under outstanding orders which relate to work canceled by such notice, and (iii) preserve and protect property in

dieser Bestellung ein und erteilt keine weiteren Aufträge gemäß diesem Schriftstück, (ii) storniert der Verkäufer die Arbeiten gemäß offenen Aufträgen, die sich auf die von dieser Kündigung stornierten Arbeiten beziehen, und (iii) bewahrt der Verkäufer die in seinem Besitz befindlichen Vermögenswerte auf und sorgt für den Schutz von Vermögenswerten, an denen der Käufer einen Eigentumsanspruch hat oder eventuell erwirbt. Der Verkäufer legt dem Käufer eventuelle Forderungen so schnell wie möglich schriftlich vor, auf jeden Fall jedoch innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Datum des Inkrafttretens der Kündigung. Der Verkäufer räumt dem Käufer das Recht ein, seine Bücher, Aufzeichnungen und anderen Unterlagen bezüglich seiner aus der Kündigung resultierenden Forderung einzusehen und zu prüfen. Falls sich die Parteien nicht innerhalb eines angemessenen Zeitraums über die Höhe der angemessenen Entschädigung für diese Kündigung einigen können, ist die Haftung des Käufers gegenüber dem Verkäufer auf die unverzügliche Zahlung der folgenden Beträge beschränkt, ohne dass es dabei zu einer doppelten Zahlung kommen darf: (a) der noch nicht bezahlte Vertragspreis für die gelieferten oder ausgeführten und vom Käufer angenommenen Waren oder für die in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Bestellung vor dem Inkrafttreten der Kündigung fertiggestellten Waren und (b) die tatsächlichen, dem Verkäufer für Umlaufbestände oder andere reale Bestände entstandenen Kosten, vorbehaltlich der in Paragraph 3 aufgeführten Beschränkungen in Bezug auf die vorzeitige Herstellung oder Beschaffung, deren Kosten dem stornierten Teil dieser Bestellung ordnungsgemäß zugewiesen werden können. Der Verkäufer kann diese fertiggestellten Artikel und beliebige Waren, Umlaufbestände oder sonstige reale Bestände mit schriftlicher Genehmigung des Käufers zu einem vereinbarten Preis verwahren oder zu einem genehmigten Preis verkaufen. Der Käufer schreibt dem Verkäufer die vereinbarten oder entgegengenommenen Beträge gut oder bezahlt sie, wobei angemessene Anpassungen für eingesparte Lieferkosten vorgenommen werden müssen. Der Verkäufer tritt auf Anweisung des Käufers das Eigentumsrecht an diesen Waren, Umlaufbeständen oder sonstigen realen Beständen, die

Seller's possession in which Buyer has or may acquire an interest. Seller will submit to Buyer a written claim, if any, as soon as possible, but in any event not later than thirty (30) days from the effective date of cancellation. Seller gives Buyer the right to audit and inspect its books, records and other papers relating to its cancellation claim. If the parties cannot agree within a reasonable time upon the amount of fair compensation for such cancellation, Buyer's liability to Seller will be limited to making prompt payment of the following amounts only without duplication: (a) the contract price, not previously paid, for goods delivered or performed and accepted by Buyer, or completed in accordance with the provisions of this order prior to the effective date of cancellation and (b) the actual costs incurred by Seller for work in process or other physical inventory, subject to the restrictions on advance manufacture or procurement set forth in Article 3, the cost of which is properly allocable to the canceled portion of this order. Seller may, with Buyer's written consent, retain at an agreed price or sell at an approved price any such completed items or any goods, work in process or other physical inventory. Buyer will credit or pay the amounts so agreed or received with appropriate adjustment for delivery cost savings. Seller will, if directed by Buyer, transfer title to and make delivery of any such goods, work in process or other physical inventory not so retained or sold, with all applicable warranties. In no event will Buyer be liable for capital equipment expenditures, overhead, research and development costs, labor-related costs or other similar costs or expenditures.

<p>nicht verwahrt oder verkauft werden, mit allen anwendbaren Garantien ab und kündigt sie aus. Auf keinen Fall haftet der Käufer für Anlageinvestitionen, Gemeinkosten, Kosten für Forschung und Entwicklung, Kosten in Bezug auf Löhne und Gehälter oder sonstige ähnliche Kosten oder Aufwendungen.</p> <p>C. Soweit diese Bestellung nicht gemäß Unterabschnitt A oder B oben storniert wird, wird der Verkäufer die Erfüllung fortsetzen.</p>	<p>C. To the extent this order is not canceled pursuant to subparagraphs A or B above, Seller will continue performance.</p>
<p>10. UNVERSCHULDETE VERZÖGERUNGEN</p>	<p>10. EXCUSABLE DELAYS</p>
<p>Keine der Parteien wird als vertragsbrüchig betrachtet, wenn sie aus Gründen, die sich ihrer Kontrolle entziehen, und ohne ihr Verschulden oder ihre Fahrlässigkeit dieses Schriftstück nicht oder verspätet erfüllt; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass eine Verspätung oder Nichterfüllung, die von einer Nichterfüllung eines nachrangigen Lieferanten des Verkäufers verursacht wird, nur dann unverschuldet ist, wenn sie sich der Kontrolle sowohl des Verkäufers als auch dieses Lieferanten entzieht und nicht auf das Verschulden oder die Fahrlässigkeit des Verkäufers oder des Lieferanten zurückzuführen ist und wenn die zu liefernden Waren nicht frühzeitig genug von anderen Quellen beschafft werden können, damit der Verkäufer den Lieferzeitplan einhalten kann; dies unterliegt des weiteren dem Vorbehalt, dass der Verkäufer den Käufer unverzüglich schriftlich über die Ursache, die die Erfüllung durch den Verkäufer verzögert oder verzögern könnte, informiert. Falls die Lieferung eines Artikels aufgrund einer unverschuldeten Verzögerung über einen Zeitraum von über drei (3) Monaten verzögert wird, kann der Käufer alle oder einen Teil einer Bestellung in Bezug auf das verspätete Produkt ohne Erweiterung auf andere Produkte stornieren und beliebige seiner in Paragraph 9.A genannten Abhilfen in Anspruch nehmen; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass der Käufer nicht zu finanziellem Schadensersatz oder zu einer Vertragserfüllungsklage berechtigt ist, wenn der Vertragsbruch des Verkäufers aus einer unverschuldeten Verzögerung resultiert.</p>	<p>Neither party will be in default for any delay or failure to perform hereunder due to causes beyond its control and without its fault or negligence; provided, that any delay or failure to perform caused by the default of a supplier of the Seller at any lower-tier will be excused only if it is beyond the control of both Seller and such supplier and without the fault or negligence of either and the goods to be furnished are not obtainable from other sources in sufficient time to permit Seller to meet the delivery schedule; and provided further, that Seller furnishes prompt written notice to Buyer of the occurrence of any such cause that will or may delay Seller's performance. If delivery of any item is delayed by any excusable delay for more than three (3) months, Buyer may, without any additional extension, cancel all or part of any order with respect to the delayed product, and exercise any of its remedies in accordance with Article 9.A., provided, however, that the Buyer will not be entitled to monetary damages or specific performance where Seller's breach is the result of an excusable delay.</p>
<p>PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN 11. PREISE, STEUERN UND NEUWARE</p>	<p>PRICING AND PAYMENT TERMS 11. PRICES, TAXES AND NEW MATERIAL</p>
<p>Der Verkäufer sichert zu, dass die im Rahmen dieser Bestellung gelieferten Waren keine</p>	<p>Seller warrants that none of the goods furnished under this order are surplus, used,</p>

<p>Überschusswaren, Gebrauchtwaren, wieder-aufbereitete oder überholte Waren sind oder ein so hohes Alter oder eine solche Abnutzung aufweisen, dass die Nützlichkeit oder die Sicherheit dieser Waren gefährdet ist, wenn nicht ausdrücklich etwas anderes auf der Vorderseite der Bestellung angegeben wird. Der Verkäufer garantiert, dass die Preise der an den Käufer im Rahmen dieser Bestellung verkauften Waren nicht weniger günstig sind als die Preise, die während der Laufzeit dieser Bestellung etwaigen anderen Kunden für die gleichen oder ähnliche Produkte in gleicher oder geringerer Menge und zu ähnlichen Bedingungen angeboten werden. Wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes vorgesehen ist, BEINHALTEN DIE IN DIESEM SCHRIFTSTÜCK GENANNTEN PREISE AUCH DIE VERPACKUNG, VERPACKUNG IN KISTEN UND DIE BUNDESSTAATLICHEN, STAATLICHEN UND KOMMUNALEN STEUERN, FALLS ANWENDBAR, UND SIND BIS ZUR LIEFERUNG ODER BIS ZUM GENANNTEN GÜLTIGKEITSDATUM FESTSTEHEND.</p>	<p>remanufactured or reconditioned or of such age or so deteriorated as to impair the usefulness or safety thereof, unless otherwise specifically stated on the face of this order. Seller warrants that each price for goods sold to Buyer under this order is no less favorable than that extended during the term of this order to any other customer for the same or like goods in equal or less quantities on similar terms and conditions. Unless otherwise provided on the face of this order, THE PRICES APPEARING HEREIN INCLUDE ALL PACKAGING, CRATING AND FEDERAL, STATE AND LOCAL TAXES, IF APPLICABLE, AND ARE FIRM FOR THE DELIVERY OR "VALID TO" PERIOD SHOWN.</p>
<p>12. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN</p>	<p>12. PAYMENT TERMS</p>
<p>Die Zahlungs- und Skontofristen werden entweder ab dem Datum der Lieferung bzw. der Annahme der bestellten Waren oder ab dem Datum des Eingangs der korrekten und vorschriftsmäßigen Rechnungen, die in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Bestellung erstellt werden, oder – bei Konsignationsware – ab dem Datum berechnet, an dem der Käufer das Eigentumsrecht an den Waren erwirbt, je nachdem, welcher dieser Termine später eintritt. Das Zahlungsdatum wird bei allen Artikeln, die später als im Zeitplan des Käufers vorgesehen geliefert werden, tageweise verschoben. Wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes angegeben wird, sind die Zahlungsbedingungen 90 Tage netto.</p>	<p>Payment periods and cash discount periods will be computed from either the date of delivery or acceptance of the goods ordered or the date of receipt of correct and proper invoices prepared in accordance with the terms of the order or the date Buyer takes title if the goods are consigned, whichever is later. The payment date will be delayed on a day-for-day basis for any item that is delivered later than called for by Buyer's schedule. Unless otherwise stated on the face of this order, payment terms are NET 90 Days.</p>
<p>13. AUFRECHNUNG</p>	<p>13. SETOFF</p>
<p>Der Käufer kann alle vom Verkäufer oder seinen verbundenen Unternehmen an den Käufer oder dessen verbundene Unternehmen gemäß dieser Bestellung oder anderweitig zahlbaren Beträge von beliebigen Beträgen abziehen, die gemäß dieser Bestellung an den Verkäufer oder seine verbundenen Unternehmen zahlbar sind.</p>	<p>Buyer may set-off any amount due from Seller, or its affiliates, to Buyer or its affiliates, whether or not under this order, from any amounts due to Seller or its affiliates under this order.</p>
<p>14. PFANDRECHTE</p>	<p>14. LIENS</p>

<p>Die Abschlusszahlung an den Verkäufer bewirkt den Verzicht auf alle eventuellen Ansprüche, Klagen und Pfandrechte gegenüber dem Käufer in Bezug auf die Bestellung, und der Verkäufer stimmt zu, den Käufer bei zukünftigen Ansprüchen, Klagen und Pfandrechten schadlos zu halten. Die Aufforderung zur Abschlusszahlung muss mit dem Verzicht auf die Eintragung von Pfandrechten und mit der Löschung aller Pfandrechte in Bezug auf alle Subunternehmer einhergehen, falls vom Käufer verlangt.</p>	<p>Final payment to Seller operates as a release of any and all claims, actions, and liens against the Buyer on account of the order and Seller agrees to save harmless the Buyer from future claims, actions, and liens. Application for final payment must be accompanied by Waivers and Releases of Liens for all subcontractors, if required by Buyer.</p>
<p>KONSTRUKTION, EIGENTUM, HAFTUNGS-FREISTELLUNG 15. ENTWÜRFE, ZEICHNUNGEN UND DATEN</p>	<p>DESIGN, OWNERSHIP, INDEMNITY 15. DESIGNS, DRAWINGS AND DATA</p>
<p>A. In den Geltungsbereich dieser Bestimmung fallen Informationen (darunter u. a. technische und kaufmännische Informationen, Hardware, Software, Entwürfe, Zeichnungen, Daten, Werkzeuge, Prozesse, Systeme und Methoden) in schriftlicher, mündlicher und anderweitiger Form, (i) die dem Verkäufer vom oder im Auftrag des Käufers zur Verfügung gestellt wurden, oder (ii) die der Verkäufer auf Kosten des Käufers konzipiert hat, oder (iii) die der Verkäufer eigens dazu konzipiert hat, den vom Käufer zur Verfügung gestellten Anforderungen zu entsprechen (nachstehend die „Informationen“). Der Verkäufer stimmt als Gegenleistung für die Bereitstellung dieser Informationen und/oder finanziellen Mittel durch den Käufer zu, dass er diese Informationen nicht ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers nutzen oder andere Personen bei der Nutzung dieser Informationen unterstützen oder diese Informationen an beliebige Personen weitergeben wird oder Waren, die diese Informationen enthalten, an beliebige andere Personen als den Käufer verkaufen wird, und zwar weder als gefertigte Produkte noch als Ersatzteile oder reparierte Produkte, außer zur Ausführung der Bestellungen für den Käufer. Auf Anfrage des Käufers gibt der Verkäufer diese Informationen und alle diesbezüglichen Kopien an den Käufer zurück. Falls der Verkäufer in den Geltungsbereich dieser Bestellung fallende Produkte (oder ähnliche austauschbare Produkte oder Ersatzwaren oder Teile davon) entwickelt oder an beliebige andere Personen als den Käufer verkauft oder andere Personen bei einem solchen Verkauf</p>	<p>A. This provision governs information (including, but not limited to, technical or commercial information, hardware, software, designs, drawings, data, tooling, processes, systems or methods), written, oral or otherwise, that (i) has been made available to Seller by or on behalf of Buyer; or (ii) Seller has designed at Buyer's expense; or (iii) Seller has designed specifically to meet Buyer- furnished requirements (hereinafter designated "Information"). Seller, in consideration of Buyer's furnishing of such Information and/or funding, agrees that it will not use, or assist others in using such Information, or disclose such Information to anyone, or sell any goods incorporating such Information to anyone other than Buyer, either as production, spare or repaired goods, without Buyer's prior written consent, except in the performance of orders for Buyer. Upon Buyer's request, Seller will return to Buyer such Information and all copies thereof. If Seller develops, or sells the goods hereunder, or assists others in doing so, (or similar interchangeable or substitute goods, or parts thereof) to anyone other than Buyer, Seller bears the burden to establish that Buyer's Information was not used.</p>

<p>unterstützt, trägt der Verkäufer die Beweislast, dass die Informationen des Käufers nicht genutzt wurden.</p> <p>B. Das Urheberrecht, darunter das Recht, die vom Verkäufer eigens im Zusammenhang mit der Ausführung dieser Bestellung erstellten Informationen, einschließlich der vom Verkäufer geschaffenen urheberrechtlich geschützten Werke, zu vervielfältigen, zu verbreiten, zu verkaufen, zu gewerblichen Zwecken zu nutzen, zu übersetzen, abgeleitete Werke davon zu erstellen, geht automatisch vom Verkäufer auf den Käufer über. Der Käufer wird als Urheber dieser Werke betrachtet. Falls ein zuständiges Gericht entscheidet, dass ein solches Werk kein Auftragswerk (work made for hire) ist, so bewirkt die vorliegende Vereinbarung eine unwiderrufliche Abtretung des Urheberrechts an diesem Werk vom Urheber des Werkes an den Käufer, einschl. aller Rechte und Eigentumsansprüche weltweit.</p> <p>C. Sofern diese Informationen den Lieferanten des Verkäufers zur Nutzung bei der Ausführung der Bestellungen des Käufers zur Verfügung gestellt werden, nimmt der Verkäufer den Inhalt dieses Paragraphen 15 in alle Bestellungen bei den Lieferanten und Subunternehmern des Verkäufers auf.</p>	<p>B. The copyright including, but not limited to the right to copy, distribute, sell, use for commercial purposes, translate, make derivative works of any information prepared by Seller specifically in connection with performance of this order, including original works of authorship created by Seller, is automatically transferred from Seller to Buyer. Buyer is deemed the author of such works. If any such work is determined by a court of competent jurisdiction not to be a work made for hire, this agreement operates as an irrevocable assignment by the author of such work to Buyer, of the copyright in the work, including all right, title and interest throughout the world.</p> <p>C. Where such Information is furnished to Seller's suppliers for use in performance of Buyer's orders, Seller will insert the substance of this Article 15 in all such orders to Seller's suppliers and subcontractors.</p>
<p>16. ENTSCHÄDIGUNGEN BEI VERLETZUNGEN VON PATENTEN, WARENZEICHEN UND URHEBERRECHTEN</p>	<p>16. PATENT, TRADEMARK AND COPYRIGHT INDEMNITY</p>
<p>Der Verkäufer entschädigt und hält den Käufer für alle Schäden, Kosten, einschließlich Rechtskosten, Verluste und Verbindlichkeiten, die aus Klagen oder Verfahren wegen Verletzung eines Patents, Warenzeichens oder Urheberrechts aufgrund des Verkaufs oder der Nutzung eines gemäß diesem Schriftstück an den Käufer verkauften Artikels resultieren, und für alle angemessenen Ausgaben schadlos, die dem Käufer bei der Abwehr der Klage oder des Verfahrens entstehen, sofern der Verkäufer die Abwehr nicht übernimmt; dies unterliegt dem Vorbehalt, dass der Verkäufer unverzüglich von einer solchen Klage benachrichtigt wird und dass der Käufer dem Verkäufer die vollständige und ausschließliche Übernahme der Abwehr dieser Klage oder dieses Verfahrens überlässt, wenn es dabei nur um</p>	<p>Seller indemnifies and holds harmless Buyer from any and all damages, costs, including legal fees, losses, and liabilities resulting from a suit or proceeding from infringement of any patent, trademark or copyright by reason of the sale or use of any item sold to Buyer hereunder, and from reasonable expenses incurred by Buyer in defense of such suit or proceeding to the extent Seller does not undertake the defense thereof; provided, that Seller is promptly notified of any such suit and Buyer offers Seller full and exclusive control of the defense of such suit or proceeding when products of Seller only are involved therein or the right to participate in the defense of such suit or proceeding when products other than those of Seller are also involved therein; except that this indemnity shall not extend to infringement</p>

<p>Produkte des Verkäufers geht; wenn auch andere Produkte als die des Verkäufers betroffen sind, räumt der Käufer dem Verkäufer das Recht ein, in die Abwehr dieser Klage oder dieses Verfahrens einzutreten; davon ausgenommen ist, dass diese Entschädigung nicht für eine Verletzung gilt, die einzig und allein aus der Einhaltung der detaillierten Auslegungszeichnungen, Prozesse oder Formeln des Käufers durch den Verkäufer resultiert. Im Falle einer einstweiligen Verfügung oder gerichtlichen Unterlassungsanordnung erwirkt der Verkäufer auf seine eigenen Kosten entweder für den Käufer das Recht, den Verkauf und die Nutzung des Artikels fortzusetzen, oder er ersetzt den Artikel oder ändert ihn so ab, dass keine Verletzung mehr vorliegt. Der Verkäufer entschädigt auch Kunden und Vertreter des Käufers für diese Verletzung, soweit der Käufer einer solchen Entschädigung zugestimmt hat; diese Entschädigung darf jedoch nicht umfangreicher sein als die Entschädigung des Käufers durch den Verkäufer im Rahmen dieses Schriftstücks und muss zu den gleichen Bedingungen erfolgen wie in diesem Schriftstück aufgeführt.</p>	<p>resulting solely from Seller's compliance with Buyer's detailed design drawings, processes or formulas. In the event of an injunction or restraining order, Seller will, at its own expense, either procure for Buyer the right to continue to sell and use the item, or replace or modify the item so that it becomes non-infringing. Seller will also indemnify Buyer's customers and agents for such infringement if and to the extent that Buyer has agreed so to indemnify them, but to no greater extent than Seller has indemnified Buyer herein and under the same conditions as set forth herein.</p>
<p>17. SCHADLOSHALTUNG UND VERSICHERUNG</p>	<p>17. INDEMNIFICATION AND INSURANCE</p>
<p>Der Verkäufer entschädigt und hält den Käufer, dessen Direktoren, Führungskräfte, Angestellten, Vertreter und Gäste für alle Verbindlichkeiten, Ansprüche, Klagen, Verluste, Kosten, Schäden und Ausgaben, einschließlich u. a. Anwaltshonoraren, aufgrund von oder im Zusammenhang mit von den Handlungen oder Unterlassungen des Verkäufers oder seiner Subunternehmer oder Lieferanten beliebigen Ranges verursachten Sachschäden, Todesfällen oder Personenschäden beliebiger Art schadlos, die aufgrund, infolge oder im Zusammenhang mit der Ausführung dieser Bestellung entstehen. Der Verkäufer schließt bei international anerkannten Versicherungsgesellschaften eine Haftpflichtversicherung, die u. a. Folgendes umfasst, ab und erhält sie aufrecht: Betriebshaftpflichtversicherung (einschl. Produkthaftpflichtversicherung und Haftpflichtversicherung für die zu erbringenden Dienstleistungen und für Schäden aus Mängeln der erbrachten Arbeitsleistungen) in einer Höhe von mindestens \$5 Millionen, eine KFZ-Haftpflichtversicherung in einer Höhe von</p>	<p>Seller indemnifies and holds harmless Buyer, its directors, officers, employees, agents and invitees from and against all liability, demands, claims, losses, costs, damages and expenses, including but not limited to attorneys' fees, by reason or on account of property damage, death or personal injury of whatsoever nature or kind arising out of, as a result of, or in connection with the performance of this order that is occasioned by the actions or omissions of Seller or its subcontractors or suppliers of any tier. Seller will maintain and carry liability insurance which includes but is not limited to commercial general liability (including product liability and for services to be performed, completed operations liability) in a sum no less than \$5 million, automobile liability in a sum no less than \$5 million, workmen's compensation in an amount no less than the applicable statutory minimum requirement and employer's liability in an amount of no less than \$1 million, with internationally recognized insurance carriers. Seller will, if requested by Buyer, furnish certificates of insurance from its carrier(s) on</p>

<p>mindestens \$5 Millionen, eine Berufsunfallversicherung in einer Höhe von mindestens dem geltenden gesetzlichen Mindestbetrag und eine Haftpflichtversicherung für Arbeitsunfälle der Arbeitnehmer in einer Höhe von mindestens \$1 Million. Der Verkäufer legt auf Anfrage des Käufers Versicherungsbescheinigungen seiner Versicherer über die zuvor genannten Versicherungen vor, auf denen der Käufer als mitversicherte Person genannt und in denen vorgesehen ist, dass die Versicherung nicht ohne eine mit einer Frist von dreißig (30) Tagen von der/den Versicherungsgesellschaft(en) an den Käufer gesandten schriftlichen Mitteilung geändert wird. Beträge in Dollar dürfen in die entsprechenden Beträge in der Landeswährung umgerechnet werden.</p>	<p>the foregoing coverages, which will identify Buyer as an additional insured and provide that such coverage will not be changed without thirty (30) days advance written notification to Buyer from the carrier(s). Dollar amounts may be converted to local currency equivalents.</p>
<p>COMPLIANCE 18. VERHALTENS NORMEN, LAUTERKEIT UND COMPLIANCE</p>	<p>COMPLIANCE 18. STANDARDS OF CONDUCT, INTEGRITY, AND COMPLIANCE</p>
<p>Der Käufer führt sein Geschäft unter strikter Einhaltung aller geltenden Gesetze, Vorschriften und Richtlinien auf ehrliche und laute Weise und mit einem starken Engagement für Gesundheit, Sicherheit und geschäftliche Ethik. Außerdem verfolgt der Käufer die Politik, nur mit Unternehmen, die sich nachweislich dem Ziel verschrieben haben, hohen ethischen Maßstäben gerecht zu werden, ein Vertretungsverhältnis einzugehen oder Lieferantvereinbarungen zu treffen. Der Verkäufer stimmt zu, dass er die im „Verhaltenskodex“ von Veralto (nachstehend der „Kodex“) aufgeführten Standards vollständig einhalten wird und dass er alle notwendigen Maßnahmen ergreifen wird, um den Käufer bei der Einhaltung des Kodex sowie anderer üblicher, gemäß den Gesetzen oder Richtlinien vorgeschriebenen geschäftlichen Verhaltensnormen zu unterstützen. (Eine Kopie des Kodex ist unter der Adresse https://www.veralto.com/suppliers/ erhältlich). Der Verkäufer hält alle Vorschriften, Gesetze und Richtlinien über die Bewirtung oder das Anbieten von Zuwendungen jederzeit vollständig ein. Der Käufer erwartet vom Verkäufer, dass dieser eine Mitteilung macht, sobald er von Verstößen gegen das Gesetz, gegen eine Vorschrift oder gegen den Kodex bezüglich der Geschäfte des Käufers erfährt. Verstöße können online im Portal „Veralto Integrity & Compliance Program Helpline“ auf www.veraltointegrity.com oder per Telefon</p>	<p>Buyer conducts its business in strict compliance with applicable laws, rules, and regulations with honesty and integrity and with a strong commitment to the highest standards of health, safety and business ethics. In addition, it is the policy of Buyer to enter into representation or Supplier agreements only with companies which have a demonstrated record of, and commitment to, the highest ethical standards. Seller agrees that Seller will, at all times, adhere to the standards set forth in Veralto's "Code of Business Conduct" (hereinafter "Code") and will fully comply and take all necessary steps to assist Buyer in complying with the Code as well as any other customary standards of business conduct prescribed by law or regulation. (A copy of the Code may be obtained at https://www.veralto.com/suppliers/). Seller will, at all times, fully comply with all rules, laws and regulations pertaining to entertainment or providing gratuities. Buyer expects Seller to "Speak Up!" if aware of any violation of law, regulation or of the Code in relation to Buyer's business. The Veralto Integrity & Compliance Program Helpline portal is available www.veraltointegrity.com to report violations online or by phone. While on the premises of Buyer, Seller and its employees will comply with all applicable safety and health laws, regulations and ordinances and with Buyer's safety and plant rules.</p>

<p>gemeldet werden. Auf dem Gelände des Käufers halten der Verkäufer und seine Angestellten alle geltenden Sicherheits- und Gesundheitsgesetze, -vorschriften, -richtlinien und -anordnungen und die sicherheitsbezogenen und betrieblichen Regeln des Käufers ein.</p>	
<p>19. MITTEILUNG VON ARBEITSKONFLIKTEN</p>	<p>19. NOTICE OF LABOR DISPUTES.</p>
<p>Wenn der Verkäufer erfährt, dass ein tatsächlicher oder potentieller Arbeitskampf die rechtzeitige Ausführung dieser Bestellung verzögert oder verzögern könnte, informiert der Verkäufer den Käufer sofort darüber und stellt die diesbezüglichen relevanten Informationen zur Verfügung. Der Verkäufer nimmt diesen Paragraphen in alle Unteraufträge mit nachrangigen Subunternehmern auf, die gemäß dieser Bestellung erteilt werden.</p>	<p>Whenever Seller has knowledge that any actual or potential labor dispute is delaying or threatens to delay the timely performance of this order, Seller will immediately give notice thereof, including all relevant information with respect thereto, to Buyer. Seller will include this paragraph in each lower-tier Subcontract under this order.</p>
<p>20. STATUS DES VERKÄUFERS</p>	<p>20. SELLER'S STATUS</p>
<p>Es wird vereinbart, dass der Verkäufer und/oder seine Angestellten, die an der Ausführung dieser Bestellung durch den Verkäufer mitwirken, keine Angestellten des Käufers und nicht zu Sozialversicherungsanteilen oder Vorrechten oder Zahlungen von Seiten des Käufers berechtigt sind (außer wie ausdrücklich in dieser Bestellung vorgesehen), und der Verkäufer zahlt die Gehälter und Kosten und die geltenden Steuern, einschließlich der Sozialversicherung und der Arbeitslosenversicherung für die besagten Angestellten. Der Verkäufer zahlt ebenfalls alle üblicherweise von einem Arbeitgeber gezahlten Kosten im Zusammenhang mit seinen dem Käufer zugewiesenen Angestellten. Der Verkäufer ist und gilt jederzeit während der Ausführung der in dieser Bestellung beschriebenen Arbeiten als unabhängiger Auftragnehmer.</p>	<p>It is understood and agreed that Seller and/or its employees engaged in the performance of this order by the Seller, are not employees of Buyer and are not entitled to Buyer employee benefits or privileges or any payment from Buyer (other than as expressly provided for in this order) and the Seller will pay the salaries and expenses, and applicable taxes, including Social Security and unemployment of said employees. Seller will also pay any expenses normally paid by an employer in connection with its employees assigned to Buyer. The Seller is and will be deemed to be an Independent Contractor at all times during its performance of the work specified in this order.</p>
<p>21. EINHALTUNG VON GESETZEN, STAATLICHEN VORSCHRIFTEN</p>	<p>21. COMPLIANCE WITH LAWS, GOVERNMENT PROVISIONS</p>
<p>A. Der Verkäufer hält während der Ausführung dieser Bestellung alle geltenden nationalen, Bundesgesetze und kommunalen Gesetze, Durchführungsverordnungen, Regeln und Rechtsvorschriften. Dazu zählen, ohne sich darauf zu beschränken, die US-amerikanischen Ein- und Ausfuhrbestimmungen, das US Arbeitsschutzgesetz „Occupational Safety and Health Act von 1970 („OSHA)“ und alle gemäß diesem Gesetz von US-Bundesstaaten verabschiedeten Pläne, das US-Gesetz über die Kontrolle giftiger Stoffe „Toxic Substances</p>	<p>A. Seller will comply with all applicable national, state and local laws, Executive Orders, rules and regulations during performance of this order including but not limited to, U.S. export/import compliance laws, the Occupational Safety and Health Act of 1970 as amended (“OSHA”), and any US State plans approved under this US Act, the US Toxic Substances Control Act as amended (“TSCA”), the US Fair Labor Standards Act of 1938 as amended (“FLSA”), the US Clean Air Act as amended, and the US Anti Kickback Act of 1986 to</p>

Control Act („TSCA“), das US Gesetz über angemessene Arbeitsbedingungen „Fair Labor Standards Act („FLSA““ von 1938, das US Gesetz über saubere Luft „Clean Air Act“ und das US Gesetz zur Bekämpfung von Bestechung „Anti Kickback Act“ von 1986 in der jeweils aktuellen Fassung. Der Verkäufer hält außerdem sämtliche festgelegten Anforderungen im Hinblick auf eingeschränkte Materialien ein, die auf derzeit geltenden und/oder erwarteten regulatorischen Vorschriften beruhen, die dem Käufer, seinen Produkten und/oder seinen Kunden auferlegt werden und mit denen der Verkäufer vertraut sein muss, um ihre Einhaltung uneingeschränkt gewährleisten zu können.

B. Der Verkäufer garantiert, dass alle im Zusammenhang mit diesem Auftrag gemäß gesetzlicher Vorschrift vom Verkäufer gemachten Darstellungen und vorgelegten Bescheinigungen zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Auftrags richtig, aktuell und vollständig sind und dass nach Wissen des Verkäufers im Zusammenhang mit diesem Auftrag keiner Person ein Bestechungsgeld gezahlt oder eine illegale Zuwendung gewährt wurde. Der Verkäufer verpflichtet sich, den Käufer in Bezug auf Verluste, Schäden oder Kosten aufgrund falscher, veralteter oder unvollständiger Bescheinigungen oder Darstellungen, die der Verkäufer gemäß diesem Auftrag oder wie gesetzlich vorgeschrieben vorgelegt oder gemacht hat, oder aufgrund der Nichteinhaltung geltender gesetzlicher Vorschriften seitens des Verkäufers zu entschädigen und schadlos zu halten.

C. Der Verkäufer verpflichtet sich, dem Käufer innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen ab entsprechender Aufforderung durch den Käufer eine schriftliche Bescheinigung vorzulegen, in der der Verkäufer erklärt, die oben genannten gesetzlichen Vorschriften, einschließlich solcher Vorschriften, die erst während der Ausführung des Auftrags neu in Kraft treten, einzuhalten.

D. Sofern dieser Auftrag gemäß einem Vertrag oder Untervertrag der US-Regierung erteilt wird, werden die in dem Formular des Käufers mit dem Titel „Government Contract

combat bribery as amended. Seller also will comply with all restricted material requirements set forth at, which is based on actual and/or anticipated regulatory requirements imposed upon Buyer, its products and/or its customers, and with which Seller must be familiar to ensure ultimate compliance.

B. Seller warrants that all representations and certifications furnished by Seller as required by law or regulation in connection with this order are accurate, current and complete as of the effective date of this order, and that to Seller's knowledge no person has been paid a kickback or illegal gratuity in connection with this order. Seller agrees to indemnify and hold Buyer and its customers harmless for any loss, damage or expenses sustained because any certification or representation herein or required by law or regulation made by Seller was inaccurate, non-current or incomplete or due to Seller's non-compliance with any applicable law or regulation.

C. Seller agrees to provide Buyer, within five (5) business days of Buyer's request, written certification stating the extent of Seller's compliance with the above, including applicable laws or regulations newly coming into effect during the performance of the order.

D. If this order is issued under a U.S. Government contract or subcontract the provisions set forth in Buyer's form entitled "Government

Requirements“ („Anforderungen Regierungsverträge“) vereinbarten Bestimmungen durch Verweis hierin aufgenommen und gelten als wie hierin vereinbart.

E. KONFLIKTMINERALIEN. Der Verkäufer erkennt an, dass der Käufer Abschnitt 1502 des United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (der „Dodd-Frank Act“) einhalten muss und u. a. Erklärungen und Berichte in Bezug auf die Verwendung von Zinn, Tantal, Wolfram und Gold („Konfliktmineralien“) bei der US-amerikanischen Börsenaufsichtsbehörde (United States Securities and Exchange Commission) einreichen muss. Auf Anfrage des Käufers muss der Verkäufer Erklärungen in Form eines „EICC-GESI Conflict Minerals Reporting Template“, wie zum jeweiligen Zeitpunkt von EICC-GESI angenommen, oder in beliebiger anderer Form, die der Käufer in angemessenem Maße verlangt, ausfüllen und dem Käufer aushändigen. Sofern die von dem Verkäufer gemäß dem vorausgegangenen Satz vorgelegten Erklärungen zur Zufriedenheit des Käufers dokumentieren, dass der Lieferant im Hinblick auf sämtliche dem Käufer gelieferten Artikel „konfliktfrei“ (nach der Begriffsbestimmung im Dodd-Frank Act) ist, erklärt sich der Verkäufer einverstanden, alle in den vom Verkäufer oder Käufer bereitgestellten Artikeln enthaltenen Konfliktmineralien zu beschaffen und die Produktkette im Einklang mit den Leitlinien des OECD zur Sorgfaltspflicht und zu Verantwortungsbewussten Lieferketten bei Mineralien aus Konfliktgebieten und Hochrisikogebieten (oder gemäß einem anderen international anerkannten Sorgfaltspflichtstandard, auf den sich Käufer und Verkäufer einvernehmlich einigen) nachzuerfolgen.

F. Käufer und Verkäufer halten die Anforderungen aus 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) und 60-741.5(a) ein, sofern sie nicht davon befreit sind. Diese Rechtsvorschriften verbieten die Diskriminierung gegenüber qualifizierten Personen auf der Grundlage ihres Status als geschützte Veteranen oder Personen mit Behinderungen und verbieten die Diskriminierung gegenüber allen Menschen aufgrund ihrer Rasse, Hautfarbe, Religion, ihres Geschlechts oder ihrer nationalen Herkunft. Ferner

Contract Requirements“ are incorporated herein by reference as though fully set forth.

E. CONFLICT MINERALS. Seller acknowledges that Buyer is required to comply with Section 1502 of the United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (“the Dodd-Frank Act”) and among other requirements must file disclosures and reports with the United States Securities and Exchange Commission related to the use of tin, tantalum, tungsten and gold (“Conflict Minerals”). At Buyer’s reasonable request, Seller must execute and deliver to Buyer declarations in the form of the EICC-GESI Conflict Minerals Reporting Template as adopted by EICC-GESI from time to time, or in any other form that Buyer reasonably requests. Unless the declarations provided by Seller pursuant to the prior sentence document to Buyer’s reasonable satisfaction that Supplier is “Conflict Free” (as defined in the Dodd-Frank Act) with respect to all items supplied to Buyer, Seller agrees that it will source, and track the chain of custody of, all Conflict Minerals contained in any items provided by Seller to Buyer in accordance with the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas (or such other internationally recognized due diligence standard as Buyer and Seller may jointly agree upon).

F. Unless exempt, Buyer and Seller will abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities, and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and

<p>verpflichten diese Rechtsvorschriften die in ihren Geltungsbereich fallenden Generalunternehmer und Subauftragnehmer dazu, Fördermaßnahmen zugunsten benachteiligter Gruppen zu ergreifen und Personen ungeachtet ihrer Rasse, Hautfarbe, Religion, ihres Geschlechts oder ihrer nationalen Herkunft, eines Status als geschützter Veteran und ungeachtet ihrer Behinderung einzustellen und zu befördern. Falls zutreffend halten Verkäufer und Käufer auch die Anforderungen aus 41 CFR § 61-300.10 bezüglich Veteranen-Beschäftigungsberichten und 29 CFR Teil 471, Anhang A zu Unterabschnitt A bezüglich des Aushangs der Angestelltenrechte ein.</p>	<p>subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability. If applicable, Seller and Buyer will also abide by the requirements 41 CFR § 61-300.10 regarding veterans' employment reports and 29 CFR Part 471, Appendix A to Subpart A regarding posting a notice of employee rights.</p>
<p>SONSTIGE BESTIMMUNGEN 22. VERÖFFENTLICHUNG VON INFORMATIONEN UND DATENSCHUTZ</p>	<p>OTHER TERMS 22. RELEASE OF INFORMATION TO PUBLIC AND DATA PROTECTION</p>
<p>A. Der Verkäufer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers keine Informationen bezüglich dieser Bestellung oder andere Informationen bezüglich des Käufers veröffentlichen (außer gegenüber den Angestellten und Subunternehmern des Verkäufers, wie zur Erfüllung ihrer Aufgaben notwendig); dies umfasst die Aushändigung von Kopien dieser Bestellung oder die Nennung der vom Verkäufer an den Käufer verkauften Waren; ferner darf er den Namen des Käufers nicht für die Werbung oder für Veröffentlichungen verwenden, außer wie notwendig, um einer Vorladung oder einer anderen zwingenden rechtlichen Aufforderung nachzukommen.</p> <p>B. In Bezug auf personenbezogene Daten, die der Verkäufer dem Käufer offenlegt, sichert der Verkäufer zu und gewährleistet, dass er über alle erforderlichen Rechte, Befugnisse und Rechtsgrundlagen verfügt, um solche personenbezogenen Daten zu erheben, zu nutzen und offenzulegen, und dass eine solche Offenlegung im Einklang mit allen anwendbaren Datenschutzgesetzen und Vorschriften erfolgt. Der Käufer verarbeitet die vom Verkäufer erhaltenen personenbezogenen Daten gemäß seiner jeweils geltenden Datenschutzerklärung, abrufbar unter https://www.kippzonen.com/privacy-policy, in ihrer jeweils aktuellen Fassung.</p> <p>Soweit der Verkäufer personenbezogene Daten im Auftrag des Käufers als Auftragsverarbeiter verarbeitet, werden die Parteien eine</p>	<p>A. Seller will not, without the prior written consent of Buyer, make any release of information concerning this order or any other information related to the Buyer (other than to Seller's employees and subcontractors that is required for the performance of their duties), including providing copies of this order or identifying the goods sold by Seller to Buyer, nor use the name of Buyer in any advertising or publicity, except as may be necessary to comply with a subpoena or other proper mandatory legal demand.</p> <p>B. With respect to any personal data disclosed by Seller to Buyer, Seller represents and warrants that it has all necessary rights, authorizations and legal bases to collect, use and disclose such personal data and that such disclosure complies with all applicable data protection laws and regulations. Buyer processes personal data received from Seller in accordance with its applicable privacy notice, available at https://www.kippzonen.com/privacy-policy as amended from time to time. To the extent that Seller processes personal data on behalf of Buyer as a processor, the parties shall enter into a separate data processing agreement governing such processing.</p>

<p>gesonderte Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung abschließen, die eine solche Verarbeitung regelt.</p>	
<p>23. RANGFOLGE</p>	<p>23. ORDER OF PRECEDENCE</p>
<p>Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen dieser Bestellung gilt die folgende Rangfolge bei der Auslegung dieser Bestellung: (i) der Wortlaut der Bestellung des Käufers, gefolgt von (ii) etwaigen speziellen oder ergänzenden Bedingungen, die der Käufer durch Bezugnahme zum Bestandteil der Bestellung erklärt, gefolgt von (iii) diesen allgemeinen Einkaufsbedingungen des Unternehmens Hach und schließlich (iv) sonstige Vertragsdokumente.</p>	<p>In the event of any conflict among the provisions of this order, the following order of precedence applies in interpreting this order: (i) the text of Buyer's order, then (ii) any special or supplemental terms and conditions that Buyer incorporates by reference into the order, then (iii) these Hach Purchase Order Terms and Conditions, and finally (iv) other contract documents.</p>
<p>24. GELTENDES RECHT UND STREITBEILEGUNG</p>	<p>24. APPLICABLE LAW AND DISPUTE RESOLUTION</p>
<p>A. Falls der Käufer eine in der Europäischen Union gegründete Rechtskörperschaft ist, unterliegt die Auslegung und Erfüllung dieses Schriftstücks und aller im Rahmen dieses Schriftstücks getätigten Geschäfte dem deutschen Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und etwaiger Änderungen oder Folgetexte davon); ausschließlich zuständig für Streitigkeiten sind die Gerichte von Kempten, Deutschland.</p> <p>B. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Vereinigten Staaten, so sind diese Bestellung und alle Geschäfte gemäß dieser Bestellung nach dem Recht des Staates Virginia, USA unter Ausschluss des internationalen Privatrechts dieses Staates sowie unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Für Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, sind in dieser Reihenfolge die folgenden Gerichte zuständig: (i) ein zuständiges Gericht des Staates Virginia, USA, sofern der Verkäufer einen hinreichenden Bezug zum Staat Virginia und zu den Vereinigten Staaten hat, (ii) ein zuständiges Gericht an einem anderen Ort in den Vereinigten Staaten, sofern der Verkäufer einen hinreichenden Bezug zu den Vereinigten Staaten, aber nicht zum Staat Virginia hat, oder (iii) ein zuständiges Gericht an einem</p>	<p>A. If Buyer is a legal entity formed in the European Union, then the construction, interpretation and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of Germany excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto), and the courts of Kempten, Germany shall have exclusive jurisdiction of any dispute.</p> <p>B. If Buyer is a legal entity formed in the United States, then the construction, interpretation and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of the State of Virginia, U.S.A. without regard to or application of its principles or laws regarding conflicts of laws, and excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be adjudicated in order of preference (i) by a court of competent jurisdiction in the State of Virginia, U.S.A. if Seller has minimum contacts with Virginia and the United States, (ii) by a court of competent jurisdiction elsewhere in the United States if Seller has minimum contacts with the United States but not Virginia, or (iii) by a court of competent jurisdiction in a neutral location if Buyer does not have minimum contacts with the United States.</p>

neutralen Ort, sofern der Verkäufer keinen hinreichenden Bezug zu den Vereinigten Staaten hat.

C. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Volksrepublik China, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach dem Recht der Volksrepublik China unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem verbindlichen Schiedsspruch gemäß den Regeln der China International Economic Trade Arbitration Commission (CIETAC; Internationale Wirtschaftsschiedskommission Chinas). Schiedsgerichtsstand ist Shanghai.

D. Ist der Käufer eine juristische Person nach japanischem Recht, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach japanischem Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Der ausschließliche Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, ist Tokio.

E. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Republik Korea, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach dem Recht der Republik Korea unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem verbindlichen Schiedsspruch gemäß den Regeln des Korean Commercial Arbitration Board (Koreanisches Handelsschiedsgericht). Schiedsgerichtsstand ist Seoul.

F. Ist der Käufer eine juristische Person nach australischem Recht, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag

C. If the Buyer is a legal entity formed in The People's Republic of China, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of The People's Republic of China excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to binding arbitration in accordance with the rules of the China International Economic Trade Arbitration Commission (CIETAC). The place of arbitration shall be Shanghai.

D. If the Buyer is a legal entity formed in Japan, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of Japan excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Tokyo.

E. If the Buyer is a legal entity formed in the Republic of Korea, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of the Republic of Korea excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to binding arbitration in accordance with the rules of the Korean Commercial Arbitration Board. The place of arbitration shall be Seoul.

F. If Buyer is a legal entity formed in Australia, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of New South Wales excluding the United Nations

nach dem Recht des Staates New South Wales unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, fallen in die ausschließliche Zuständigkeit der Gerichte des Staates New South Wales in der Stadt Sydney.

G. Ist der Käufer eine juristische Person nach indischem Recht, so sind diese Bestellung und alle Geschäfte gemäß dieser Bestellung nach indischem Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem Schiedsspruch gemäß dem Indian Arbitration and Conciliation Act (Indisches Gesetz über Schiedsverfahren und Konfliktbeilegung) von 1996. Schiedsgerichtsstand ist Pune.

H. Wenn der Käufer eine juristische Person ist, die in einer anderen als den oben ausdrücklich genannten Rechtsordnungen gegründet wurde, dann unterliegen die Auslegung, Interpretation und Erfüllung dieser Vereinbarung sowie aller darunter geschlossenen Geschäfte dem Recht der Rechtsordnung, in der der Käufer gegründet wurde, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (CISG) sowie dessen Änderungen oder Nachfolgeinstrumente. Alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ergeben und nicht einvernehmlich beigelegt werden können, unterliegen der nicht ausschließlichen Zuständigkeit der zuständigen Gerichte dieser Rechtsordnung. Nichts in dieser Vereinbarung hindert den Käufer daran, gegen den Verkäufer Verfahren vor den Gerichten der Rechtsordnung einzuleiten, in der der Käufer seinen Hauptgeschäftssitz hat.

Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of New South Wales in the city of Sydney.

G. If the Buyer is a legal entity formed in India, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of India excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be arbitrated in accordance with the Indian Arbitration & Conciliation Act of 1996. The place of the arbitration shall be Pune.

H. If the Buyer is a legal entity formed in a jurisdiction other than those expressly listed above, then the construction, interpretation, and performance of this Agreement and all transactions hereunder shall be governed by the laws of the jurisdiction in which the Buyer is incorporated, excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (CISG) and any amendments or successor instruments thereto. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement that is not resolved amicably shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the competent courts of such jurisdiction. Nothing herein shall prevent the Buyer from bringing proceedings against Seller in the courts of the jurisdiction where Buyer has its principal place of business.

25. RECHTE UND RECHTSMITTEL DES KÄUFERS

25. RIGHTS AND REMEDIES OF BUYER

Die im vorliegenden Schriftstück festgelegten Rechte und Rechtsmittel des Käufers gelten zusätzlich zu allen sonstigen Rechten und Rechtsmitteln, die nach Recht oder Billigkeitsrecht vorgesehen sind, einschließlich aller implizierter Garantien und aller Rechtsmittel des Käufers, die im Einheitlichen Handelsgesetzbuch festgelegt sind.	The rights and remedies of Buyer set forth herein are in addition to any other rights and remedies provided in law or equity, including all implied warranties and all of Buyer's remedies set forth in the Uniform Commercial Code.
26. KEIN VERZICHT	26. NON-WAIVER
Wenn der Käufer seine Rechte gemäß einer beliebigen Bestimmung dieser Bestellung nicht geltend macht oder falls der Verkäufer eine Bestimmung dieser Bestellung nicht erfüllt, so bewirkt dies keinen Verzicht auf die daraus resultierenden Rechte, wenn dies nicht schriftlich vom Käufer erklärt wurde; ein solcher Verzicht begründet außerdem keinen Verzicht auf die aus einer anderen Bestimmung oder Nichterfüllung resultierenden Rechte.	No failure by Buyer to assert its rights under any provision of this order, or failure of Seller to perform any provision of this order, is effective as a waiver thereof unless consented to in writing by the Buyer; nor does any such waiver constitute an advance waiver of any other provision or failure to perform
27. ABTRETUNG UND VERGABE VON UNTERAUFTRÄGEN	27. ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING
Eine Abtretung oder Vergabe von Unteraufträgen durch den Verkäufer bezüglich aller oder der meisten Materialien und/oder Arbeiten, die vom Verkäufer gemäß dieser Bestellung geliefert werden müssen, ist nichtig, wenn sie nicht schriftlich vom Käufer genehmigt wurde. Der Käufer kann diese Bestellung an eine der Tochtergesellschaften oder eines der verbundenen Unternehmen des Käufers oder im Rahmen des Verkaufs oder der Abtretung aller oder im wesentlichen aller Vermögenswerte der Unternehmung, zu der er gehört, abtreten.	Any assignment or subcontract by Seller for all or a majority of the materials and/or labor to be supplied by Seller under this order are void unless consented to by Buyer in writing. Buyer may assign this order to one of Buyer's subsidiaries or affiliates or in connection with the sale or transfer of all or substantially all of the assets of the business to which it pertains.
28. ÜBERSCHRIFTEN	28. HEADINGS
Überschriften und Titel dieser Bestellung dienen nur der Übersichtlichkeit und haben keinen Einfluss auf die Bedeutung, den Inhalt oder die Durchsetzbarkeit eines Abschnitts dieses Schriftstücks und sind nicht zu diesem Zweck abgefasst.	Headings and captions set forth in this order are for convenience of reference only and are not intended to, nor do they, alter the meaning, content or enforceability of any Article hereof.
29. SALVATORISCHE KLAUSEL	29. SEVERABILITY
Falls eine Bestimmung dieser Bestellung für gesetzwidrig, ungültig oder nicht durchsetzbar befunden wird, bleibt die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der restlichen Bestimmungen dieser Bestellung davon unberührt; anstelle dieser gesetzwidrigen, ungültigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung werden dieser Bestellung eine oder mehrere gemäß dem geltenden Recht gesetzmäßige, gültige und durchsetzbare Bestimmungen hinzugefügt,	In the event any provision of this order is determined to be illegal, invalid, or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions of this order will not be affected and, in lieu of such illegal, invalid, or unenforceable provision, there will be added as part of this order one or more provisions as similar in terms as may be legal, valid and enforceable under applicable law.

die der gesetzwidrigen, ungültigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung so ähnlich wie möglich sind.	
30. WEITERGELTUNG	30. SURVIVAL
Die Abschnitte 1, 2, 5, 9 - 18 und 20 - 30 gelten nach Ablauf oder Stornierung dieser Bestellung weiter.	Articles 1, 2, 5, 9-18 and 20-30 will survive expiration or any cancellation or termination of this Order.

Anhang-1/Annex-1: Liste der bestellenden Gesellschaften/List of Ordering Entities

- **OTT HydroMet GmbH**
Ludwigstraße 16
87437 Kempten
Germany
[+49 831 5617-0](tel:+4983156170)
- **OTT HydroMet Fellbach GmbH**
Kipp & Zonen - a trademark of OTT HydroMet B.V., used by OTT HydroMet Fellbach GmbH under license.
Fellbach GmbH
Gutenbergstraße 20
70736 Fellbach
[+49 711 51822 - 0](tel:+49711518220)
- **OTT HydroMet B.V.**
trading under the name Kipp & Zonen
Delftechpark 36
2628 XH Delft
The Netherlands
[+31 15 2755 210](tel:+31152755210)
- **OTT HydroMet Corp.**
22400 Davis Drive
Sterling, VA 20164
United States
[+1 703 406-2800](tel:+17034062800)
- **OTT HydroMet SARL**
Immeuble Le Clamar – Bâtiment B
240 rue René Descartes – CS 10395
13799 Aix-en-Provence Cedex 3
France
- **OTT HydroMet Limited**

19 Jessops Riverside
800 Brightside Lane
Sheffield
S9 2RX
United Kingdom

